"Your Pharmacy Experts"
SAV-MOR™ DRUG STORES
FRD PHARMACY
9811 Conant • Hamtramck
(313) 871-1115
Mon-Fri: 10am-8pm, Sat 10am-6pm, Sun 11am-3pm
www.sav-mor.com

Additional Savings on OVER 5000 Brand and Generic Medications

Manage Your Meds Anywhere with the FRD Pharmacy MOBILE APP

$4.00 GENERICS 30-DAY SUPPLY*
$9.99 GENERICS 90-DAY SUPPLY*
Over 500 drugs available.
See www.sav-mor.com for details.

TALK TO A DOCTOR anytime, anywhere.
Introducing
My T Health Plus
Unlimited calls to a doctor, for you and your family.
$14.99/mo.
www.MTHealthplus.com

3020 Caniff, Hamtramck, MI 48212 · (313) 874-2100
Like Us On:
Volume 15 No. 22
June 2, 2023
50¢

The Review Hamtramck

MPA
www.hamtramckreview.com • e-mail news@thehamtramckreview.com

bryant Heating & Cooling Systems
WHATEVER IT TAKES.
We Repair & Install
• Furnaces • Boilers
• Air Conditioners
A&E HEATING & COOLING
Family owned & Operated Since 1964
11653 Jos. Campau
313-892-2122
Licensed & Insured

From Our House to Yours
HOUSE OF WINGS & PIZZA
Formerly Wing Fellas
★ Same Owner ★
Same Tasty Food
حلال HALAL
11401 JOS CAMPAU
313-499-8811
See ad, page 8

Quick Hits

Congratulations to the Class of 2023

By Charles Sercombe

As you can see, this week's issue of The Review is devoted solely to the Hamtramck Public School District.

Several HPS administrators and principals wrote about their experiences during the past year.

The HPS District, like many others, is still getting used to being back to in-person learning. Coming out of the three-year covid pandemic was no easy task.

And, it certainly wasn't easy for our students.

The pandemic took a toll on all school districts.

But, Hamtramck always perseveres in matters like this.

This issue is also dedicated to the high schools graduates, who now face a very challenging world. Fortunately, living in Hamtramck gives these students an advantage in growing up in the "real world."

A world that is diverse, multi-ethnic and multi-racial.

There are a lot of opportunities for young folks these days, and the chance to get ahead is greater than ever.

Our students are amazing for a lot of reasons, most of which are that they share a common trait: to succeed.

Hamtramck is immeasurably better off for their diverse experience, and so will be our nation.

Our hats are off to the administrators, teachers, and many staffmembers who make Hamtramck's educational experience not only memorable, but also a valuable asset.

We're sure that you will be impressed by the achievements of our public school district during the past year.

We hope you enjoy reading how our school district met these challenges head on, with success.

Congratulations, seniors, and here's to successful careers ahead for all of you.

— SPECIAL SCHOOL EDITION —

Your Hamtramck Public School Board

Jaleelah Ahmed
Superintendent

Salah Hadwan
Vice President

Daz'Shavon Hall
Secretary

Abdulmalik Algahaim
Treasurer

Regan Watson
Trustee

Moortadha Obaid
Trustee

Victor Farris
Trustee

Not Pictured:
Jihan Aiyash President

الوضع المالي للمنطقة التعليمية صحي فيما نواصل خدمة الطلاب

بقلم شيري أ. لينام
رئيسة الشؤون المالية

إن الصندوق العام هو الصندوق التشغيلي للمنطقة التعليمية. وهو المكان الذي يتم فيه احتساب كافة الأموال المستخدمة لإدارة العمليات اليومية.

تشمل هذه العمليات إعداد كشوف رواتب لأكثر من ٤٠٠ موظف، وتزويد المدرّسين والموظفين بالتدريب، وشراء الإمدادات والمواد والأثاث والمعدات والأدوات المساعدة، وإصلاح مبانينا وصيانتها.

نتعاون مع الإدارة ومجلس المدرسة للتأكد من تلبية أولويات المنطقة التعليمية. ونتيجة إدارتنا المالية المتينة، يتمتّع صندوقنا العام بفائض سليم.

لدينا ميزانية متوازنة، ويتم تدقيق الشؤون المالية للمنطقة التعليمية من قبل شركة تدقيق مستقلة في كل عام. يسعدنا جداً الإبلاغ عن تلقينا مرة أخرى رأياً غير معدل من شركة التدقيق Yeo&Yeo. هذا هو أعلى تصنيف ممكن لشؤوننا المالية والضوابط الداخلية.

لقد ركزنا إنفاقنا على دعم الطلاب والمدرّسين. وتمكّنا من شراء مناهج جديدة، وزيادة عدد موظفي تعليم اللغة الإنكليزية ومعداتنا وبرامجنا لدعم الطلاب متعلّمي اللغة الإنكليزية. وحرصنا على توفير الأموال لتقديم برامج التدريس الخصوصي بعد المدرسة وبرامج المدارس الصيفية القوية.

واصلنا تحديث التكنولوجيا في جميع أنحاء المنطقة التعليمية، ولدينا نسبة جهاز واحد لكل طالب. لقد أجرينا العديد من التحسينات على المباني، بما في ذلك تعديل شكل مدرسة هولبروك الابتدائية، وفناء محدث أمام مركز المجتمع، ونقوم باستبدال وتحديث النوافذ ووحدات التدفئة والتهوية ووحدات مكيفات الهواء في جميع أنحاء المنطقة التعليمية، وسنضيف مطبخاً جديداً وكافتيريا محدثة إلى هولبروك، على سبيل المثال لا الحصر.

تتمثل مهمة إدارة الشؤون المالية في دعم الجهود التعليمية للمنطقة التعليمية حتى تتمكن من تحمل تكاليف الموارد البشرية والإمدادات التي تحتاج إليها للقيام بأفضل عمل ممكن في رعاية طلابنا وتعليمهم.

بصفتي مديرةً لإدارة الشؤون المالية لمدة ١٢ عاماً في مدارس هامترامك العامة، أفتخر جداً بالتفاني الذي يبديه فريقنا التعليمي على أساس يومي. وأعتبر نفسي محظوظةً لأنني قادرة على القيام بدوري لمساعدتهم.

التأمل في سنة من النمو

بقلم جليلة حسن أحمد
المشرفة في مدارسة هامترامك العامة

النمو والتطور والتحصيل الأكاديمي هي ثلاثة أمور يأمل جميع المدرّسين أن يكسبها طلابهم في العام الدراسي.

نحن نزدهر عندما يزدهر

Jaleelah Hassan Ahmed

طلابنا، وهذا واضح عند مراجعة النجاحات التي تحققت في مبانينا هذا العام. مع اقتراب نهاية التقويم الأكاديمي ٢٠٢٢-٢٣، أريد أن أتوقف للحظة للاحتفال بكل ما أنجزناه معاً، كمجتمع مدرسي، وتقديم تحديثات حول المبادرات الجارية.

أنا أقدّر مشاركة طلابنا وعائلاتنا ومدرّسينا والمجتمع بأكمله كشركاء مع مدارس هامترامك العامة. إن التعليم الذي يحصل عليه الفرد من العيش والتطوع والمشاركة في الأنشطة والمبادرات المجتمعية لا يقدّر بثمن وآمل أن نتمكن من مواصلة العمل معاً لتقديم أفضل الفرص لطلابنا.

كما أنني فخورة بالعديد من الأندية وأنشطة ما بعد المدرسة التي تجمّعت وحققت النجاح هذا العام. وفي هذا الصدد، أود أن أعرب عن تقديري لفريق التسويق التابع لديكا (DECA) لتقدّمه إلى المؤتمر الدولي للتطوير الوظيفي هذا العام.

نحن فخورون بالطريقة التي مثلتم بها هامترامك طوال العام الدراسي وخلال المؤتمر في أورلاندو في نيسان/ أبريل. أود أيضاً الاحتفال بفريق

التكملة صفحة ٢

Congratulations Hamtramck High School Class of 2023 Graduating Seniors

Polonia
Beer, Wine and Spirits
Authentic Polish Food
BANQUET HALL and CATERING
2934 Yemans • Hamtramck • 313-873-8432
www.polonia-restaurant.net Find Us on Facebook!

Crepe (Nalesniki)

Enjoy Our Polish Classics:
Stuffed Cabbage, Pierogies, Crepes, Potato Pancakes, City Chicken, Pork Chops, Vegetarian Plates and
Homemade Soups: Dill Pickle & Cabbage.
Don't forget to try our homemade sausage.

سيشهد هذا الصيف تحسينات كثيرة في البناء

ينتظر إدارة المباني والأراضي، جنباً إلى جنب مع شركاء في الهندسة المعمارية (Partners in Architecture) صيفٌ حافل للغاية. سنبدأ الكثير من المشاريع في جميع أنحاء المنطقة التعليمية وستتأثر الكثير من مبانينا بطريقة إيجابية للغاية.

سنطور نظام التدفئة والتبريد لدينا هذا الصيف في مركز المجتمع ومدرسة تاو بيتا ومدرسة هورايزون الثانوية ومبنى الإدارة.

وسيتألف بناء مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية من مشروعين منفصلين؛ تحسينات لنظام التدفئة والتبريد وكذلك استبدال النوافذ.

ستحصل مدرسة هولبروك الابتدائية على نوافذ جديدة ومطبخ موجود في مبنى إضافي، مما يوفر مساحة عمل أكبر بالإضافة إلى نظام محسن لتقديم وجبات الطعام لطلابنا. ستحصل هولبروك أيضاً على ملعب لطلابنا ذوي الاحتياجات الخاصة.

تقوم مدرسة كوسيوزكو ا لمتو سطة / د يكنسو ن ويست المتوسطة ببعض أعمال الإصلاح الهيكلي التي تضمن سلامة كل من طلابنا وموظفينا، بالإضافة إلى ضمان سلامة المبنى للأجيال القادمة من عائلات هامترامك.

نحن حالياً نمضي قدماً في العمل مع مهندسينا المعماريين لاستكمال خطط التدفئة/التبريد وتحسينات النوافذ في مدرسة ديكنسون إيست الابتدائية ومدرسة هامترامك الثانوية ومدرسة كوسيوزكو المتوسطة/ مدرسة ديكنسون ويست الابتدائية ومدرسة هولبروك الابتدائية.

تتمنى إدارة الصيانة لطلاب مدينة هامترامك وعائلاتها تمضية صيف مريح وصحي. نتطلع إلى الترحيب بكم مجدداً في مباننا المحسنة حديثاً في الخريف.

التأملات: ديكينسون إيست في العام الدراسي 2022-2023

بقلم آفرين ف. آلافي
المديرة، مدرسة ديكينسون إيست الابتدائية

مع اقتراب الشهر الأخير من المدرسة، فإن التأملات حاضرة في أفكارنا.

ما نريده هو أن نكون قادرين على تحديد نجاحاتنا، وتقدير التحديات، والتخطيط للمسارات الممكنة لتحقيق النمو المستمر. لدينا الكثير لنحتفل به. في البداية، نكرّم طلابنا المتحمسين وموظفينا المصممين وعائلاتنا المتفانية.

علاوة على ذلك، اختارت مدرسة والد لايك نورثن الثانوية مدرسة ديكينسون إيست (DE) لمشروعها السنوي لتقديم الهدايا وأذهلتنا في ذلك اليوم الدافئ من شهر كانون الأول/ ديسمبر، حيث قدّمت إلى طلابنا الكثير من الهدايا وزوّدت الموظفين بوجبة إفطار لذيذة وأكياس من الحلوى.

بالإضافة إلى ذلك، اختار طالب سابق مثير للإلهام من مدرسة ديكينسون إيست، وهو يعمل حالياً في مجال التكنولوجيا، مدرستنا ليتبرّع لها بسخاء بقيمة ٢٠ ألف دولار، مما ساعد في توفير رحلات ميدانية لكل مستوى صف. والقائمة تطول. نفتخر كثيراً بعدد المبادرات البسيطة والعظيمة التي انهالت علينا.

لقد حققنا الكثير خلال الأشهر العشرة الماضية ونعمل من أجل تحقيق بعض الأهداف القوية للعام المقبل. ومن أجل المضي قدماً، سنواصل طرح السؤال التالي: «ما الهدف الذي نريده لطلابنا، وكيف يمكننا مساعدتهم على تحقيقه؟»

يتمثّل الهدف الجماعي الذي نريد تحقيقه في أن يفهم طلابنا أن الأخطاء ضرورية للتعلم والنمو. كجزء من التزاماتنا، نسعى جاهدين للحصول على مجتمع عائلي، وبينما ننظر إلى الوراء ونفكر في المستقبل، نأمل أن توجه فكرة المثابرة أهدافنا وعملنا في مدرسة ديكينسون إيست للعام ٢٠٢٣-٢٠٢٤.

!كان العام الدراسي 2022/2023 رائعاً في مدرسة ديكينسون ويست

بقلم جوي دانفورث
المدير، ديكينسون ويست

عملنا على إعادة تأسيس وقت W.I.N. (ما أحتاج إليه) خلال ساعات الدراسة؛ تم تخصيص هذه الفترة الزمنية من ٣٠ دقيقة لكل مستوى دراسي لمساعدة المدرّسين والطلاب على إيقاف كل ما يفعلونه ومعالجة العجز الذي قد يعاني منه طلابنا.

نقضي هذا الوقت في مراجعة الرياضيات والقراءة على مستوى استعداد كل طالب للتعلم. ويساعد ذلك مدرسة ديكينسون ويست على سد فجوة التعلّم وبدأ الطلاب في تحقيق ما يتجاوز العام العادي من النمو.

كما أطلق مجتمع ديكينسون ويست التعليمي مقهى Bulldog لطلاب الصف السادس. هذا هو الوقت المناسب لطلاب الصف السادس ليس فقط لتعويض العمل الذي فاتهم، ولكن أيضاً فرصة للمدرّسين لإعادة تعليم المفاهيم التي لم يتقنها الطلاب.

تساعد هذه الفرصة الطلاب على بناء حسّ بالمساءلة الذاتية والحصول على مساعدة إضافية في مكان آمن. يفتح مقهى Bulldog بعد المدرسة مرتين في الأسبوع ونتطلع إلى توسيع نطاق البرنامج في العام المقبل من خلال إضافة الصف الخامس ووقت إضافي بعد وقت المدرسة.

نما مجتمع ديكنسون ويست كمجموعة من المتعلّمين هذا العام الدراسي. بغض النظر عما قد يحدث في العام الدراسي المقبل، سنواصل التعامل مع كل تحدي بحس من المسؤولية الجماعية لطلابنا. وسنعمل كفريق واحد لضمان حصول الطلاب على التعليم والدعم اللازمين ونحن متحمسون لما يخبّئه المستقبل لمدرستنا.

شكراً للموظفين الرائعين الذين عملوا جاهدين لضمان رعاية طلابنا وعائلاتنا خلال العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٣.

إن عمل التعليم صعب وتعملون جميعاً على دعم مجتمعنا التعليمي مع الاستمرار في العمل للحفاظ على حياتكم الشخصية وعائلاتكم الخاصة؛ لهذا أنتم موضع تقدير. هذا عمل أبطال!

لا نعلم ما الذي يحمله المستقبل، لكننا جاهزون للتحدي!

ن النموؤالتأمل في سنة م

التكملة من صفحة ١

الرياضة Esports للاستناد إلى النجاح السابق مع إعطاء الأولوية للشمولية، ونادي الرياضات والمغامرات في الهواء الطلق لتجربة أشياء جديدة والسعي للتغيير ونادي LEAP لتولي مسؤولية المسائل التي تهمهم.

إنني أتطلع إلى رؤية كيف يستمر هؤلاء الطلاب في التأثير على العالم من حولهم بطرق إيجابية. لم يكن أي من هذه الإنجازات ممكناً لولا الدعم والتفاني الثابتين من موظفينا الرائعين.

لطالما أعجبت بمدرّسينا والدور المحوري الذي يؤدّونه في تشكيل حياة طلابنا. إن شغفهم وخبرتهم والتزامهم بتوفير أفضل تعليم وفرص لطلابنا جديرة بالثناء حقاً. أنا فخورة لدعمهم وإدراك أنه من خلال رعاية موظفينا، نعطي الأولوية لاهتمامات الطلاب.

في المنطقة التعليمية، تقع على عاتقنا مسؤولية استخدام الأموال والحفاظ عليها بطريقة تعود بالفائدة على جميع الطلاب. هذا هو السبب الذي جعلنا نولي اهتماماً وثيقاً لتخصيص أموال الإغاثة من الكوفيد (صندوق الإغاثة في حالات الطوارئ في المدارس الابتدائية والثانوية) التي تم توفيرها للمنطقة التعليمية لتقديم البرامج الصيفية للطلاب من الروضة حتى الصف الثامن والدروس الخصوصية بعد المدرسة لمعالجة فقدان التعلم.

نواصل البحث عن طرق لتوفير فرص التعلم المناسبة والملائمة لطلابنا، بما في ذلك التدخل والتحسينات التكنولوجية. سيكون للبرامج الإضافية والتحديثات التكنولوجية المدعومة من أموال صندوق الإغاثة في حالات الطوارئ في المدارس الابتدائية والثانوية تأثير كبير على النمو المستمر لطلابنا الذين يمضون قدماً.

إلى جانب البرامج الأكاديمية التكميلية والتكنولوجيا الجديدة، خصصت المنطقة التعليمية أموال صندوق الإغاثة في حالات الطوارئ في المدارس الابتدائية والثانوية لإجراء تحسينات البنية التحتية التي طال انتظارها والتي تحتاج إليها مباننا بشدة، بما في ذلك:

* المرحلة ١ من تحسين التدفئة والتهوية والتبريد في مبنى إدارة المنطقة التعليمية ومركز المجتمع ومدرسة هورايزن الثانوية ومدرسة تاو بيتا
* المرحلة ١ من استبدال النوافذ في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية
* المرحلة ٢ من تحسين التدفئة والتهوية والتبريد في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية
* المرحلة ١ من استبدال النوافذ في مدرسة هولبروك الابتدائية
* إ ضا فة / تر ميم المطبخ في مدرسة هولبروك الابتدائية
* المرحلة ٣ من تحسين التدفئة والتهوية والتبريد في مدرسة هولبروك الابتدائية
* المرحلة ٤ من تحسين التدفئة والتهوية والتبريد في مدرسة كوسيوزكو المتوسطة

هذا الصيف، قد ترى أسوار البناء حول ديكنسون ويست في شارع برجر إذ إننا سنملأ ونقفل صناديق فحم قديمة تحت مستوى الطابق السفلي في المدرسة. سيتم تنفيذ هذا المشروع في عطلات نهاية الأسبوع حتى نهاية العام الدراسي ويستمر طوال فصل الصيف، مع توقع تاريخ الانتهاء في الأسبوع الأخير من آب/أغسطس. ستدفع المنطقة التعليمية مقابل هذا المشروع باستخدام الأموال العامة.

على الرغم من التحديات، ما زلنا صامدين ونركّز على العمل المطروح. نواصل التركيز على تحصيل الطلاب وإنجازاتنا على مستوى مدارس هامترامك العامة ونحن متحمسون لما يخبئه المستقبل لطلابنا ومنطقتنا ومجتمعنا.

شكرًا لكم على تفانيكم في تعزيز تعليم أطفال مجتمعنا. أتمنى لكم تمضية صيف رائع، وأشجع جميع طلابنا على قضاء بعض الوقت في أنشطة التعلم أثناء الاستراحة حتى نكون مستعدين للاستفادة من الزخم الذي طورناه عند عودتهم إلى المدرسة في أيلول/سبتمبر.

في تاو بيتا، كل يوم هو يوم جيد

أحرزت مدرسة تاو بيتا تقدّماً ملحوظاً في العام ٢٠٢٢-٢٣. أولاً، عاد ٩٥ في المئة من موظفينا المعتمدين للعام الدراسي ٢٠٢٢-٢٣.

وبقي عدد الطلاب المسجلين لدينا في المتوسط حوالى ٢٥٥ طالباً. عندما يغادر الطلاب تاو بيتا، يسافرون إلى الخارج لفترة من الوقت أو ينتقلون من هامترامك.

كان محو الأمية محور تركيز المنطقة التعليمية هذا العام، ومع طلابنا الذي شكّلوا ٨٣ في المئة من متعلّمي اللغة الإنكليزية، قام موظفو الدعم لدينا بمراجعة المجموعات لتلبية الاحتياجات الأكاديمية لقرائنا المتعثرين على أفضل وجه.

يضمّ موظفو الدعم مدرّسَي لغة إنكليزية اثنين ومدرّس قراءة من برنامج Title. تخدم السيدة بريس (منسقة مبنى متعلّمي اللغة الإنكليزية) ٨١ طالباً، وتخدم السيدة لارسن (مدرسة تعليم اللغة الإنكليزية) ٨٢ طالباً، وتخدم السيدة روزيكي (مدرّسة القراءة من برنامج Title) ما يعادل ٦٧ طالباً على مدار العام. لا تمر جهودهم مرور الكرام ويستمتع الطلاب بتجربة المجموعة الصغيرة.

قام مدرّسو المرحلة الابتدائية بتضمين تعليمات الصوتيات المباشرة، مع تطبيق الأسسيات (Foundations) (الروضة، الصف الأول، الصف الثاني) والكلمات فقط (Just Words) (التدخل، الصف الثالث وما فوق).

لقد شهدنا بالفعل زيادة في أداء الطلاب في القراءة مع تحليل البيانات المحلية من الخريف إلى الشتاء ونحن متحمسون لنتائج الربيع!

أصبح لدى هيئة طلاب المدرسة المتوسطة فصول انتقالية لجميع مجالات المحتوى. لقد أطلقنا منهج STEM (العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات)، وهو مشروع قيادة الطريق (PLTW) الذي يوفر تجارب لطلابنا تخلق مستقبلاً له مغزى.

قام المدرّسون بدمج الفرص لطلابنا خارج الفصل للتوسع في دروسهم. من خلال تمويل برنامج Title، قمنا بتعزيز تجاربنا التعليمية مع متحف الهولوكوست ومتحف ديترويت التاريخي ومتحف هنري فورد ومعهد ديترويت للفنون ومتحف دوسين في غريت ليكس.

لقد دخلنا أيضاً في شراكة مع معهد كرانبروك للعلوم من أجل إجراء تجمع تفاعلي وشاركنا في تعليم عروض وتجارب علوم الفصول الدراسية.

بدعم من منسقة الممارسة التصالحية، دانييل ناغل، قمنا بمراجعة وتعزيز نظام التدخلات والدعم السلوكي الإيجابي من خلال حوافز أسبوعية للطلاب.

يتم تقدير الطلاب خلال كل يوم، من قبل أي موظف، ويجمعون تذاكر PAWsitive Tiger. يكسب طلاب المرحلة الابتدائية مكافآت ممتعة ويستخدم طلاب المدارس المتوسطة نظاماً اقتصادياً، ويشترون أغراض مختارة بهذه التذاكر (الوقت الاجتماعي في الهواء الطلق، والبيتزا على الغداء، ومساعدي المبنى، وغيرها الكثير).

قدّمت الأخصائية الاجتماعية في مدرستنا، إيمي فيلينكور، ثروة من الموارد التي تعزز مجموعتنا من أدوات التدخلات والدعم السلوكي الإيجابي. كان أحد البرامج المحددة التي نفّذتها هو Navigate٣٦٠.

يقدّم Navigate٣٦٠ دروساً يتم تعلّمها ذاتياً للطلاب الذين يحتاجون إلى دعم التدخل مع الاحتياجات الاجتماعية/ العاطفية التي تستهدف السلوكيات المرصودة. يتم تشجيع المدرّسين على استخدام هذه الأداة مع استمرارنا في التركيز على سمات الشخصية على مدار العام.

إنّ شهر آذار/مارس في هذا العام هو شهر القراءة، شاركنا في برنامج «كتاب واحد، مدرسة واحدة»، وقدّمنا لطلابنا نسخة عن رواية Charlotte's Web، واستمرينا في بناء مكتبتهم المنزلية والتشجيع على ممارسة الإلمام بالقراءة والكتابة في المنزل.

تطوع الموظفون بفصول تسجيل الوقت التي تم توفيرها للعائلات على منصات التواصل. يوفر هذا الحافز لمجتمعنا الوصول إلى الكتب ويشرك الأسرة في عملية التعلّم. نحن متحمسون لمواصلة ما نفعله لسنوات قادمة!

كل يوم في تاو بيتا هو يوم جيد لتكون طالباً فيها!

Daily 3&4™

STRAIGHT BACK BONUS℠

MATCH YOUR STRAIGHT BET IN REVERSE AND WIN!

$1,000 Daily4™

$100 / $50 Daily3™

WHAT'S YOUR NUMBER?

Now for a limited time in June, Straight Back Bonus doubles your chance to win cash. Just play your usual Daily 3&4 numbers. If you match your straight bet in reverse, you'll win. Drawings are twice a day, seven days a week at 12:59 pm and 7:29 pm. Visit your favorite Lottery retailer and play Daily 3&4 today.

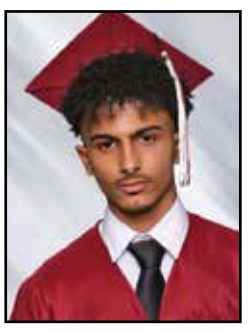
MICHIGAN LOTTERY PLAY RESPONSIBLY 18+

2-WAY, BOXED AND 1-OFF BETS NOT ELIGIBLE. WHEEL BET WINNERS WILL BE PAID THE STRAIGHT PRIZE ONLY AND ARE NOT ELIGIBLE FOR THE REVERSE PRIZE. Daily 3 odds: Straight Back Bonus: 1 in 1,010; Straight: 1 in 1,000; 3-Way Box: 1 in 333; 6-Way Box: 1 in 167; 1-Off Straight: 1 in 1,000; 1-Off One Digit: 1 in 167. Daily 4 odds: Straight Back Bonus: 1 in 10,101; Straight: 1 in 10,000; 4-Way Box: 1 in 2,500; 6-Way Box: 1 in 1,666; 12-Way Box: 1 in 833; 24-Way Box: 1 in 416; 1-Off Straight: 1 in 10,000; 1-Off One Digit: 1 in 1,250. Knowing your limits is always the best bet. Call the Michigan Problem Gambling Helpline for confidential help at 1-800-270-7117.

MICHIGAN LOTTERY™

Meet the 2023 graduates of Hamtramck High

Abdullah, Abdulrahman


Abdo, Ramzi

Ahmed, Foysal

Ahmed, Maysha

Ahmed, Nishat

Ahmed, Samia

Ahmed, Sarraf

Ahshan, Ahmed

Aiyash, Fatima

Aiyash, Reyma

Aziz, Kaise

Aktar, Samira

Akther, Samia

Al Hemyari, Ali

Al Qosimi, Gehan

Al-Aqab, Yacoab

Al-Gaadi, Anwar

Al-Awdi, Janat

Al-Namer, Younise

Al-Rezaki, Hamzah

Al-Sanabani, Elias

Alawdi, Muad

Alduais, Mohammed

Algahim, Asem

Algohim, Nabiha

Alhalimi, Nasem

Ali, Jawagd

Ali, Nashwan

Ali, Samah

Almadrahi, Nagi

Almansob, Mukalah

Alomari, Haneen

Alowdi, Asma

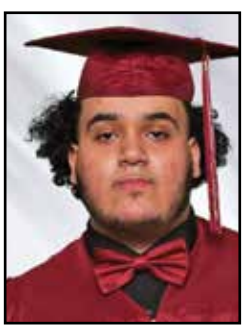
Alrefaee, Abdu

Alrfai, Thar

Alrohani, Bassmah

Alsalamy, Ahmed

Alsayadi, Najmaddin


Alshabi, Mohammed

Alshuweyh, Thyab

Alshuweyh, Thyab

Alsomairi, Shahs

Balija, Erol

Begum, Gulnaj

Begum, Humayra

Begum, Nadia

Begum, Nadiah

Begum, Naima

Biswas, Projita

Brooks, Alica

Brown, Zante'

Bushra, Fatehatul

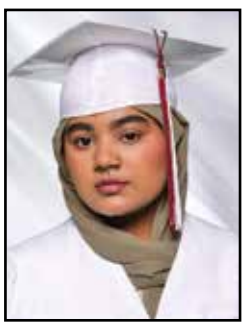
Buzhala, Gege

Chowdhury, Bushra

Chowdhury, Mahdiath

Chowdhury, Mahmuda

Chowdhury, MD-Arafat


Chowdhury, Nafisa

Chowdhury, Tasmi

Chowdhury, Walida

Craig, Jasmin

Custovic, Tarik

Dagenah, Musleh

Das, Moumita

Das, Susmita

Dass, Bristy

Deumah, Ali

Deumah, Bassam

Dipthi, Humayra

Elahi, Syed

Faddell, Hamam

Fadel, Omer

Fadhel, Mohamed

Fazlic, Emana

Floyd, Christian

Frazier, Ke'Ontae

Glover, Destiny

Griffin, Deon

Hannan, Mahfuja

Meet the 2023 graduates of Hamtramck High

Haque, Nabiul

Hasan, Md

Hasnath, Holy

Hassan, Abrahim

Hassan, Roaida

Hatibovic, Benjamin

Higgins, Caleyah

Hinton, Arianna

Holcomb, Kianna

Homran, Raha

Howaig, Mohamed

Hujran, Reem

Hussain, Jahangir

Hussain, Sakib

Hussain, Sam

Hussein, Hannan

Imran, Daniyal

Islam, Hushen

Islam, MD

Islam, Shahriar

Islam, Talal

Islam, Tayeful

Islam, Thawhidul

Ismail, Rawan

Jackson, Dalejah

Jahan, Nusrat

Karasuljic', Eldina

Karim, Md

Khan, Forhad

Khan, Omar

Khatun, Syeda

Khess, Cynthia

Lewis, Shawna

Lihan, Akib

Maruf, Istiak

Mashrah, Al-Khalil

Masood, Mohamed

Masud, MD

Mesic, Selma

Mieses, Eman

Mikixi, Dieu-Merci

Miller, Jalen

Mjalli, Mohamed

Mohamed, Asalaih

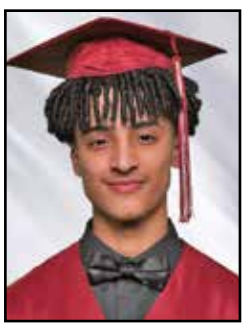
Mohamed, Shawk

Mohammed, Hazem

Mohsin, Haneen

Mozeb, Fatimah

Mozeb, Gamal


Muthana, Kassim

Nasser, Gameel

Ndume, Raphael

Nehar, Tasnin

Nessa, Kanij

Newaz, Yaseen

Obeid, Duaa

Omar, Marwah

Omi, Habiba

Panczyszyn, Amy

Qureshi, Zara

Rageh, Sarah

Rahimee, Alaa

Rahman, Mahzabin

Rahman, MD

Rahman, MD-Saidur

Rahman, Mohammad

Rahman, Mohammed

Rahman, Nabila

Rahman, Salwa

Rogers, Zoe

Ross, Diamonique

Roy, Bishal

Roy, Mowmita

Saleh, Jawad

Saleh, Nosaibah

Samim, Sammi

Shaid, Abdul

Shuma, Shanara

Siddika, Halima

Siddique, Refath

Meet the 2023 graduates of Hamtramck High

Sims, Aaniyah

Soleman, Awlia

Suhan, Nihadur

Sultana, Jakia

Talha, Khubayab

Tanni, Sumaiya

Tarakuzzaman, Mohammed

Thompson, MiLena

Tripty, Rayhana

Uma, Maybsha

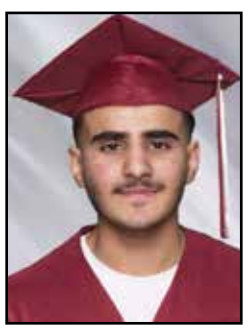
Williams, Kendriayna

Wright, Cameron

Wright, Quran

Meet the 2023 graduates of Horizon High

Abdullah Kayali


Adbulrahman Naji

Abdulrahman Yahya

Abdulwahed Obaid

Ali Hamood

Ali Obaid

Amari Allen

Amin Algahim

Amir Peterson

Andre' Stubbs

Antania Green

Ardur Rahul

Bishal Paul

Brianna Conley

Christine Kegler

Dai'Chele Stephens

Eshaq Al Najjar

Essma Alzawkari

Fahd Albaadani

Gamal Zokari

Ithtissam Alzawkari

Ja'Nyiha Mims-Smith

Jamel Collins

Jeremiah Williams

Kareem Powell

Karim Al Robaiey

Khatab Alhadai

Lola Graysob

Lorenzo Franklin

Marlon McClure-Dewalt

Marquail Charleston

Mawdud Jannat

Melvin Taylor

Mohamed Alhadai

Mohammed Ahmed

Mohammed Al-Masmari

Montez Jones

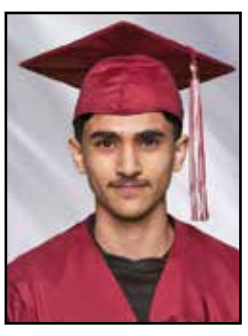
Murshida Zaman

Naima Taylor

Nesrain Alomari

Quintin Bell

Rami Alzokary


Rashid Fadel

Robert Ashford

Sergio Valentine

Shakil Ahmed

Shania Jackson

Tawhid Ahmed

Terayah Carpetner

Thomas Morgan

Todd Priestly

Tyler Edge

Wagdy Kassim

The Hamtramck Review
Published every Friday

3020 Caniff, Hamtramck, MI 48212 Phone: 313-874-2100 Fax: 313-874-2101
www.hamtramckreview.com • email news@thehamtramckreview.com

Publisher: John Ulaj • (248) 866-1110 • julaj@thehamtramckreview.com
Editor: Charles Sercombe Office Manager: Jean Ingenthron
Sales Manager: Dave Sweet Copy Editor: Alan Madlane

This newspaper is not responsible for mistakes in advertising beyond the cost of the space involved.

Congratulations Class of 2023 Seniors

يترأس متعلّمو اللغة الإنكليزية قائمة أولوياتنا

بقلم ميرجانا ماروس
تطوير اللغة الإنكليزية

إن إدارة تطوير اللغة الإنكليزية هي الإدارة الأسرع نمواً مع أكبر عدد من الطلاب تزايداً في مدارس هامترامك العامة.

وعلى هذا النحو، تضمن إدارة تطوير اللغة الإنكليزية لجميع المتعلمين ثنائيي اللغة ومتعددي اللغات (MLLs) الشعور بالدعم والترحيب منذ اليوم الأول من خلال تجربتهم التعليمية والأكاديمية الكاملة في مدارس هامترامك العامة.

تقوم إدارة تطوير اللغة الإنكليزية، جنباً إلى جنب مع موظفيها ذوي المؤهلات العالية والملتزمين والمتفانين، بإحداث فرق في حياة الطلاب وأولياء الأمور والمجتمع من خلال ضمان وجود أفضل الممارسات التي تم البحث فيها في جميع الفصول الدراسية الخاصة بإدارة تطوير اللغة الإنكليزية، وربط عائلات مدارس هامترامك العامة بالموارد، وتمكين العائلات من خلال أنشطة مشاركة أولياء الأمور المستمرة.

في هذا العام الدراسي، تفتخر إدارة تطوير اللغة الإنكليزية في مدارس هامترامك العامة بالاحتفال بالعديد من إنجازات طلابها. في كافة المجالات، يُظهر المتعلمون متعددو اللغات نمواً في تقييم الولاية WIDA ACCESS وقد خرج ٩٩ طالباً من برنامج متعلّمي اللغة الإنكليزية نتيجة كفاءتهم.

وقد تم الاحتفال بهم ومكافأتهم بحقائب ظهر مليئة بالإمدادات وحصلوا على شهادات إنجاز. وهناك خطة لتمديد هذا الاحتفال للعام الدراسي القادم.

تتوقع إدارة تطوير اللغة الإنكليزية ان يخرج عدد أكبر من متعلمي اللغة الإنكليزية من برنامج WIDA ACCESS بفضل التزام طلابنا ومدرّسينا ومدرائنا وأولياء الأمور الداعمين.

هذا الشهر، سيحصل ٤٠ طالباً من طلاب السنة الأخيرة علىSeal Of Biliteracy، وهي مبادرة جديدة وجائزة تمنحها الولاية تقديراً للطلاب الذين درسوا وحصلوا على الكفاءة في لغتين أو أكثر بحلول تخرجهم من المدرسة الثانوية. تقدّر إدارة تطوير اللغة الإنكليزية الثنائية اللغوية وتعدد اللغات وتعترف بها وتحتفل بها كمهارات القرن الحادي والعشرين التي تحدث فرقاً، وتجهز الطلاب للقوى العاملة المتطلبة والتنافسية، وتؤثر على التغيير في المجتمع الحديث.

علاوة على ذلك، فإن إدارة تطوير اللغة الإنكليزية ليست مسؤولة فقط عن تحديد المتعلّمين متعددي اللغات وتنسيبهم، ورصد اللغة الإنكليزية السابقة (FEL) والتخطيط للتطوير المناسب للموظفين فيما يتعلق بمجموعات متعلّمي اللغة الإنكليزية وإجرائه، والتخطيط للتعليم المناسب للطلاب المتعلّمين متعددي اللغات (على سبيل المثال لا الحصر) وتنفيذه، ولكن نهج الطفل بأكمله لإنجازات الطلاب ووصولهم إلى التعلم الشخصي.

هذا هو السبب في أن الأنشطة المستقبلية لإدارة تطوير اللغة الإنكليزية تتمحور حول احتياجات كل متعلّم متعدد اللغات وثنائي اللغة وهي موجّهة لإعدادهم للكليات والوظائف والحياة في مجتمع تكنولوجي شديد الأتمتة وسريع الوتيرة.

تسعى إدارة تطوير اللغة الإنكليزية في مدارس هامترامك العامة إلى زيادة عدد الطلاب الذين يظهرون نمواً وكفاءة في تقييمات الولاية، وزيادة تسجيل المتعلّمين متعددي اللغة في فصول الشرف، والفصول المتقدمة وفصول التسجيل المزدوج، ومنح المزيد من طلاب السنة الأخيرة شهادة Seal of Biliteracy في ميشيغان، وتعريف المزيد من المتعلّمين متعددي اللغة إلى برنامج العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات وغيرها من التعلم القائم على المشروع الذي يستلزم الإبداع والعمل الجماعي والقيادة.

لذلك، سيتم دائماً اتخاذ قرارات بشأن ميزانية إدارة تطوير اللغة الإنكليزية لتزويد متعلّمينا متعددي اللغات ببرامج قائمة على البحث ومواد تعليمية وخبرات لتطبيقها في عصر تكنولوجي جديد سيزدهرون فيه وسيتم الاعتراف بمهاراتهم المتخصصة كأفراد متعددي اللغات وتقديرها.

تتطلع إدارة تطوير اللغة الإنكليزية إلى عام آخر من النمو الواضح والإنجازات لمتعلّمينا متعددي اللغات.

التركيز على "الطفل بأكمله" في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية

بقلم فيكي سميث
المديرة، مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية

إن مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية مصممة لأصغر طلابنا في المنطقة التعليمية لمدارس هامترامك.

إن مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية هي بمثابة حديقة، حيث تتم رعاية جميع الطلاب ومنحهم كل الحب والرعاية الممكنة من موظفينا المخضرمين ليزدهروا ويتفتحوا ويصبحوا بالغين ناضجين يحدثون فرقاً إيجابياً في العالم.

وعلى الرغم من أننا واجهنا العديد من التحديات هذا العام، فقد استمر أطفال مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية في الازدهار والنمو. نحن موظفون مخضرمون متفانون نؤمن بالتركيز على «الطفل بأكمله» اجتماعياً وعاطفياً وأكاديمياً وجسدياً. في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية، نحب طلابنا وعائلاتنا.

من خلال المثابرة والصمود هذا العام، تعلّم طلابنا في الكثير من المستويات، وأنشأوا صداقات جديدة، وأثبتوا أن الأطفال بإمكانهم التفوق مع مساعدة مدرّس مهتمّ.

عندما أسير بين الصفوف الدراسية، أرى الطلاب سعداء ومتحمسين لوجودهم في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية. وأرى المدرّسين والموظفين يضمنون حصول جميع الطلاب على الدعم للوصول إلى إمكاناتهم. يملأ الضحك والفرح المكان ويفتخر الطلاب بإنجازاتهم.

في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية، نؤمن بشراكات متينة مع عائلاتنا. لدى بعض المدرّسين لدينا «طلاب أحفاد»، لأنهم يدرّسون الآن أطفال الأطفال الذين درّسوهم في السابق.

يستمر إرث الحب في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية مع توقعات كبيرة وفرص تعلّم داخل الفصل الدراسي وخارجه. من زراعة الزهور إلى الفسحة الخارجية والرحلات الميدانية، فإن البيئة التعليمية في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية غنية بالاحتفالات الثقافية والحفلات الموسيقية ومختبر الرياضيات لجميع الأطفال ومختبر STEAM والنادي العربي وموكب Hat الاستعراضي.

إن مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية هي بالفعل المكان المناسب لتمكين الأطفال تعليمياً!

حان الوقت للتسجيل في المنطقة التعليمية لمدارس هامترامك العامة

بقلم غاري ستيفنز
مدير خدمات الطلاب

في ١٥ آذار/مارس ٢٠٢٣، عقدنا جولة متابعة روضة الأطفال الخاصة بنا للعام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤ في مركز هامترامك المجتمعي.

حضرت أكثر من ٣٠ عائلة الفعالية لتسجيل طلابها ومعرفة المزيد حول ما تقدّمه مدارس هامترامك العامة.

تمكّنت العائلات والطلاب من مقابلة مدرّسي ومدراء روضة الأطفال على مستوى كافة المنطقة التعليمية. نحن حالياً بصدد التخطيط لمعرض المتعة العائلية السنوي في مدارس هامترامك العامة الذي سيُعقد يوم الأربعاء ١٦ آب/أغسطس ٢٠٢٣، في Pulaski Park من الساعة ١١ صباحاً حتى ٢ بعد الظهر.

سنقدّم الهدايا ونجري أنشطة ممتعة ليشارك فيها الطلاب.

يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني www.hamtrmackschools.org خلال شهري تموز/يوليو وآب/أغسطس للحصول على معلومات.

لقد بدأ التسجيل للعام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤. إذا كنت مقيماً حالياً في هامرتامك، وترغب في تسجيل أحد أطفالك، فيرجى إحضار المعلومات التالية إلى مبنى الإدارة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٩:٠٠ صباحاً حتى ٣:٠٠ بعد الظهر.

يجب أيضاً ملء حزمة التسجيل وتسليمها، ويجب أن تشمل:

- هوية تحمل صورة من ولي الأمر/الوصي
- يجب أن يكون تاريخ أوراق إثبات الإقامة (فاتورة الغاز والكهرباء والهاتف والمياه والكابل وفاتورة ضريبة الممتلكات وما إلى ذلك) ضمن الأيام الثلاثين الماضية من التسجيل
- شهادة ميلاد الطالب (يجب ترجمتها إلى الإنكليزية)
- سجل تلقيح محدّث
- تقييم الصحة (لروضة الأطفال فقط)
- إعفاء من روضة الأطفال (إذا أصبح عمر الطالب ٥ سنوات بين ٢ أيلول/سبتمبر و١ كانون الأول/ديسمبر من السنة الحالية)

لقد بدأ التسجيل في برنامج المدرسة المختارة للعام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤ وسيستمر حتى ٣١ تموز/يوليو ٢٠٢٣.

إن التسجيل مفتوح لجميع سكان مقاطعة واين.

إذا كنت ترغب في حضور طفلك إلى مدارس هامترامك العامة للعام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤، فيرجى إحضار المعلومات التالية إلى مبنى الإدارة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٩:٠٠ صباحاً حتى ٣:٠٠ بعد الظهر. يجب أيضاً ملء حزمة التسجيل وتسليمها. سيتم إرسال خطابات القرارات عبر البريد الأميركي خلال شهر آب/أغسطس.

يجب أن تقوم بتضمين ما يلي:

- هوية تحمل صورة من ولي الأمر/الوصي
- يجب أن يكون تاريخ أوراق إثبات الإقامة (فاتورة الغاز والكهرباء والهاتف والمياه والكابل وفاتورة ضريبة الممتلكات وما إلى ذلك) ضمن الأيام الثلاثين الماضية من التسجيل
- شهادة ميلاد الطالب (يجب ترجمتها إلى الإنكليزية)
- سجلات تلقيح محدّثة
- سجلات الانضباط للعامين الدراسيين ٢١-٢٢ و٢٢-٢٣
- محضر العلامات/التقرير المدرسي لنهاية السنة للعام الدراسي ٢٢-٢٣
- تقييم الصحة (لروضة الأطفال فقط)
- إعفاء من روضة الأطفال (إذا أصبح عمر الطالب ٥ سنوات بين ٢ أيلول/سبتمبر و١ كانون الأول/ديسمبر من السنة الحالية)

إن مدرسة هامترامك الثانوية هي مكان مفعم بالفرح والطاقة

بقلم ريكاردو مارتن، دكتوراه في التعليم
مدير، مدرسة هامرترامك الثانوية

يصف الصمود الإيجابي فصل مدرسة هامترامك الثانوية لعام ٢٠٢٣ بشكل أفضل.

بفضل المثابرة الهائلة، تغلّب طلاب السنة الأخيرة على عامين من الوباء. خلال هذه الفترة، حوّل الخريجون المستقبليون أنفسهم من متعلّم شخصياً إلى افتراضياً.

واكتشف قادة المستقبل أموراً مهمّة عن شخصياتهم. وتعلّم البعض كيف يكونون مجتهدين. فيما تعلّم الآخرون حس التكيّف.

وما يجعل كل طلاب السنة الأخيرة رائعين هو أنهم يجسدون الروح الحقيقية لما يعنيه العمل كفريق واحد بالتضافر.

قالت سارة ويليس، وهي راعية دفعة العام ٢٠٢٣ من طلاب السنة الأخيرة: «تأتي دفعة العام ٢٠٢٣ من مكان مفعم بالفرح والطاقة».

وأضافت: «يبدو أنّ الطلاب قادرون معاً على تحديد ما يريدونه والسعي لتحقيقه. وهم عادةً صبورون مع الآخرين».

يبدو العام الدراسي القادم مشرقاً. نتطلّع إلى زيادة الفرص الجامعية والوظيفية فيما يرى المجتمع التعلّمي الخاص بنا ما هي بالضبط صورة خريج مدرسة هامترامك الثانوية.

السؤال الذي سنطرحه على أنفسنا هو ما الذي يجب أن يعرفه الطالب ويكون قادراً على فعله عندما يصل لإلى نهاية كل مستوى دراسي؟

يبدأ ذلك بالمدرسة الصيفية حيث سيستفيد الطلاب الذين يحتاجون إلى دورات E٢٠٢٠ من برنامج Credit Recovery وSummer Recapture و Summer Bridge حيث تتم إثارة اهتمام الطلاب الجدد من خلال تجربة المدرسة الثانوية.

في الخريف، سيستفيد الطلاب من نهج التعلم الشخصي لمعرفة بياناتهم الخاصة والاستفادة من البرامج التعليمية الشخصية والنوادي المركزة والمواد الاختيارية الرائعة وبرنامج رياضي قوي يشجّع على المشاركة في الصفوف من التاسع إلى الثاني عشر.

في الخريف، سيتعلّم الطلاب تطوير المهارات الوظيفية بما في ذلك المتابعة بالتكرار. خطط للتعمق في مواءمة المعايير الأساسية المشتركة في ميشيغان، والتخطيط للمناهج الدراسية، والتحسينات التكنولوجية، والجولات الجامعية، وتوسيع نطاق التسجيل المزدوج ليشمل الطلاب الجدد القادمين.

في نهاية المطاف، سيغادر كل طالب تخرج من مدرسة هامترامك الثانوية وهو يتمتّع بمهارات راسخة في صورة خريج مدرسة هامترامك الثانوية.

تواصل إدارة التكنولوجيا تحسين مدارسنا

بقلم مارك ويلكنسون
مدير التكنولوجيا

اقتربت نهاية العام الدراسي وقد حان الوقت للتفكير في إيجابيات هذه الجلسة الأكاديمية.

نحن فخورون بالقول إن مبادرتنا لبرنامج جهاز واحد لكل طالب يأخذه إلى المنزل من صندوق الاتصال في حالات الطوارئ (ECF ١:١ take-home) لا تزال قيد التنفيذ. لا يزال لدينا جولة أخرى من شراء الأجهزة قبل استنفاد المنحة.

بالإضافة إلى ذلك، قمنا بتحديد موعد تسليم طلاب السنة الأخيرة لجهاز Chromebook للأسبوع الأخير من شهر أيار/مايو ووزعنا أجهزة iPad على مدرّسي الفصل الدراسي. لقد انتهينا أيضاً من توزيع أجهزة الحاسوب المحمولة والشاشات وقاعدات التثبيت للمدرّسين للاستخدام التعليمي المرن.

في مدرسة هورايزون الثانوية، قمنا بتحديث لوحات ViewSonic، بينما قدّمنا في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية لوحات جديدة. وعلاوة على ذلك، وضعنا مشروعاً لتركيب جهاز إسقاط ضوئي في صالات العرض في مدرسة الطفولة المبكرة الابتدائية. من أجل تعزيز أمن الشبكة، سيتم توزيع المصادقة ذات العاملين على الموظفين على مستوى المنطقة التعليمية بحلول ١٠ حزيران/يونيو.

نتطلع إلى العام الدراسي القادم، ونخطط لمركزية إدارة لوحات ViewSonic. سنشتري ونوزّع ما يقارب ألف جهاز Chromebook ممول فدرالياً بالكامل.

بالإضافة إلى ذلك، سنقوم بنشر جدار حماية إضافي ونربط الأجهزة الإلكترونية بالشبكة ونجري صيانة الألياف البصرية. أخيراً، سنقوم بتركيب معدات بث صوتي وفيديو محسّنة في غرفة مجلس الإدارة.

نحن ندرك أهمية التواصل بين المدارس والأسر، وبخاصة خلال هذه الأوقات الصعبة. من المهمّ جداً أن يشارك المدرّسون وأولياء الأمور في الرحلات التعليمية للطلاب.

لذلك، احرصوا على أن يكون لدى مدارس أطفالكم معلومات اتصال محدثة للهاتف الخليوي والبريد الإلكتروني. كل ما تحتاج إليه لتجنب تفويت المراسلات المهمة هو مكالمة هاتفية سريعة أو إرسال بريد إلكتروني إلى سكرتير المدرسة.

يسعدنا الإبلاغ عن أن نظام Parent Square الخاص بنا يظهر أنه يمكن الوصول إلى ٧٧ في المئة من الأسر على المنصة.

في الختام، أتمنى لجميع طلاب وأسر وموظفي مدارس هامترامك العامة عطلة صيفية مستحقة وآمنة وصحية وسعيدة!

إن الموارد البشرية في مدرسة هامترامك الثانوية هي المكان الذي تُبذل فيه الجهود لإنجاز الأمور بكفاءة

بقلم جاك بومان

بصفتي المدير المؤقت للموارد البشرية، كنت مشغولاً بالعديد من المشاريع منذ انضمامي في ٢٠ آذار/مارس.

لقد زرت كل مبنى مدرسة وتأكدت من أن مدراء المبنى يعرفون أنني مرجع دعم لهم. وقد مثّلت المنطقة التعليمية في اجتماعات الموارد البشرية في المقاطعة وكنت جهة اتصال للمنطقة بالمناطق التعليمية الأخرى.

إن نموذج الموارد البشرية الذي حاولت تنفيذه هو نموذج التعاون مع الموظفين والنقابات والمجتمع. وسأبذل جهداً شاملاً لملء وظائف المنطقة التعليمية بالكامل هذا الصيف حتى نتمكن من بدء العام الدراسي بشكل جيد.

في النهاية، يعد حل المشاكل أحد نقاط قوتي وآمل أن تستفيد مدارس هامترامك العامة من سنوات خبرتي وطريقة تفكيري التي تتمثّل في بذل الجهود لإنجاز الأمور بكفاءة.

في هورايزن، يكتسب الطلاب مهارات في الإنتاج التلفزيوني

شهد العام الدراسي ٢٢-٢٣ آفاقاً جديدة لفصول الإنتاج التلفزيوني في مدرسة هورايزون الثانوية.

يمنح الإنتاج التلفزيوني الذي يُقدّم كمادة اختيارية طلاب هورايزن فرصةً لتعلّم أساسيات مجالات التلفزيون/السينما وتجربة ما يجري وراء الكواليس في إنشاء مجموعة متنوعة من المشاريع الإعلامية مثل البث الصوتي والأفلام القصيرة والمقابلات والإعلانات وتحرير الصور الرقمية.

طلب من الطلاب التفكير بشكل نقدي في الوسائط الرقمية التي يستهلكونها لأنها مجهزة لتطوير مهارات محو الأمية في القرن الحادي والعشرين اللازمة لإنتاج محتواهم الخاص، مع التركيز على التعاون والابتكار.

يحصل الطلاب من خلال كتابة النصوص وإجراء المقابلات واستخدام الكاميرات وأدوات التحرير على خبرة عملية تطوّر مجموعة متنوعة من المهارات التي ستساعدهم في المستقبل وما بعده، بما في ذلك العمل الجماعي والكتابة والخطابة العامة واستخدام التكنولوجيا وبناء الثقة.

من أبرز الإنجازات في هذا العام هو مفهوم HAM CAM، وهو عرض بأسلوب بث مستمد من الطلاب يركّز على «استخدام الكاميرات لتوثيق كل شيء في هورايزن وهامترامك وخارجهما».

أصبح مفهوم HAM CAM، الذي هو من إنتاج طلاب هواريزن وقد تمت مشاركته مع المدرسة، وسيلة لجمع الطلاب معاً والاحتفال بمجتمع هورايزن ونجاحاته.

إلى جانب HAM CAM، كان مشروع الفيلم القصير المشروع المفضل لدى الطلاب هذا العام، حيث عملوا خلف الكاميرا وأمامها في إنتاج الأفلام القصيرة التي تمت مشاركتها على HAM CAM مع المدرسة وتقديمها إلى مهرجانات الأفلام.

بالنظر إلى العام المقبل، فإن مدرسة هورايزن متحمسة لمواصلة بناء العلاقات مع شركاء المجتمع مثل قناة مكتبة هامترامك العامة التلفزيونية، ومختبرات PBS للإبلاغ عن الطلاب، وتلفاز ديترويت العام، و D.A.F.T، ومؤتمر القمة Makers الخاص بوكالة الخدمة التعليمية الإقليمية لمقاطعة واين، حيث تمت دعوة طلاب هورايزن مرة أخرى للمساعدة في تعليم مدرّسي مقاطعة واين كيفية استخدام تقنيات إنتاج الفيديو مثل الشاشات الخضراء وإيقاف الحركة في فصولهم الدراسية.

تحقيق مكاسب في مدرسة هولبروك الابتدائية

بقلم توم تلمادج
المدير، مدرسة هولبروك

تواصل مدرسة هولبروك تحقيق المكاسب باعتبارها أقدم مدرسة عاملة في ميشيغان تفتح أبوابها في العام ١٨٩٦.

تتمثل المكاسب في عودة ١٠٠ في المئة من موظفيها ذوي المؤهلات العالية للعام الدراسي ٢٠٢٢-٢٣ ونمو الطلاب أكاديمياً عاماً بعد عام. حافظ تسجيل الطلاب لدينا على المتوسط السنوي ويستمر في النمو بشكل جيد في الأشهر الأخيرة من العام الدراسي. إذا قررت أسرة ما مغادرة هولبروك، فسيكون السبب لزيارة البلد الأصلي لأهلها وليس لتغيير المدرسة.

كان محو الأمية هو التركيز الأساسي هذا العام تماماً مثل العام الماضي حيث كان أكثر من ٩٥ في المئة من طلابنا من متعلّمي اللغة الإنكليزية (ELL). لقد عزز نظام الدعم متعدد المستويات ومجموعات الفصول الدراسية الخاصة بنا قدرة موظفي الدعم بشكل أكبر على خدمة طلابنا. يتم تخصيص لكل مستوى من مستويات الصف وقت محدد يخدم فيه المدرّس ومتخصص في تعليم اللغة الإنكليزية ومتخصص في القراءة الطلاب بينما يساعد المدرّسون المساعدون المذهلون في الدعم.

في حين أن محو الأمية هو موضوع تركيزنا الأساسي، فإن الطفل بأكمله موجود أيضاً إن لم يكن حتى موازياً في الأهمية مع محو الأمية. تستخدم مدرسة هولبروك استراتيجيات التدخلات والدعم السلوكي الإيجابي بالإضافة إلى الدعم من منسق الممارسة التصالحية.

بدلاً من فرض تعليق على الطلاب، نبذل قصارى جهدنا لإبقائهم في المدرسة مع التركيز على السلوكيات الإيجابية المرغوبة التي يظهرونها.

نستخدم وسائل متعددة لمكافأة السلوك الجيد على مستوى المدرسة من خلال Wonderful Kid Wednesday، بالإضافة إلى حوافز الفصول الدراسية مع تطبيق Class Dojo.

بينما نواصل دعم الطالب الكامل، قدّمت موظفة المدرسة لدينا ثروة من الموارد التي شاركتها مع الطلاب والعائلات في تفاعلها المستمر لصالح طلابنا.

إذا كنت ستحضر إلى هولبروك، فستشعر كما لو كنت من العائلة. لدينا قسم واحد فقط من كل صف من الروضة إلى الصف الثامن. نقدّم مكاناً صغيراً للفصل الدراسي مع العديد من الدعم من المستوى الأكاديمية والعاطفي الاجتماعي إلى العافية الجسدية.

إن طلاب هولبروك هم الأفضل!

تلبية احتياجات طلاب التعليم الخاص لدينا

بقلم منعم عواد
مدير خدمات الطلاب

واجهت إدارة التعليم الخاص في مدارس هامترامك العامة العديد من التحديات هذا العام في ما يتعلق بتوافر مدرّسي التعليم الخاص المؤهلين والمتمتعين بالمؤهلات المناسبة والمتخصصين في الخدمات ذات الصلة بشكل محدود.

على الرغم من هذه التحديات، وسعت مدارس هامترامك العامة نطاق البرنامج ليشمل برنامجاً جديداً للطلاب الذين يعانون من إعاقات إدراكية معتدلة.

يقع البرنامج الجديد في مدرسة ديكنسون إيست الابتدائية وهو مصمم لدعم الطلاب من روضة الأطفال إلى الصف الثامن. تواصل مدارس هامترامك العامة البحث عن فرص لتوسيع نطاق البرامج والخدمات لتلبية احتياجات الطلاب في برنامج التعليم الخاص للطفولة المبكرة.

لقد دخلنا هذا العام في شراكة مع وكالة الخدمة التعليمية الإقليمية لمقاطعة واين للحصول على دعم استشاري إضافي لبرامج اضطراب طيف التوحد وقدّمنا العديد من التدريبات للموظفين والمساعدين.

نظراً للمآسي التي نواجهها ونسمع عنها دائماً، في بداية العام الدراسي، شارك موظفو التعليم الخاص بما في ذلك الأخصائيون الاجتماعيون في المدارس، وأخصائي علم النفس في المدرسة، والمستشارون، وموظفو الممارسة التصالحية وحضروا تدريباً يركّز على الوقاية من الانتحار والاستجابة للصدمات.

أخيراً، نحن فخورون بطلاب السنة الأخيرة الذين سيغادرون المنطقة التعليمية قريباً، ونريد أن نتمنى لهم التوفيق في الرحلة التالية مع انتقالهم إلى مرحلة البلوغ

حان الوقت للاستفادة الآن من أموالك الترفيهية!

تقدّم إدارة الترفيه في هامترامك مجموعة متنوعة من البرامج الممتعة والتفاعلية لجميع أفراد الأسرة.

نحن نمثّل ثقافات مختلفة تعكس أشكالنا وأحجامنا وأعمارنا وقدراتنا وأدياننا الفريدة. من المثير أن يكون من حولنا الكثير من الناس للتعلّم منهم، وتنمية التفاهم معهم، وإنشاء صداقات. نقدم الرياضة والفنون والرحلات الميدانية والفعاليات الخاصة، وكان العام ٢٠٢٢-٢٠٢٣ رائعاً!

كالعادة، كانت سلسلة الأفلام في المنتزه الخاصة بنا ناجحة وستبدأ هذا العام في ١٦ حزيران/يونيو بعرض «Puss In Boots: The Last Wish at Pulaski Park».

وشملت الفعاليات الناجحة الأخرى حصاد الخريف (Fall Harvest)، Trunk or Treat و Winterglow. ترقبوا جدول الفعاليات القادمة لعام ٢٠٢٣-٢٠٢٤.

مع اقتراب الأشهر الدافئة، ستتاح لكم العديد من الفرص من خلال إدارتنا ومتنزهاتنا للانغماس في برامجنا.

بدأ التسجيل في برنامج الملعب الصيفي لمدة ٨ أسابيع للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٥ و١٢ عاماً، والتايكواندو، والرقص، والتشجيع والشقلبة، والسباحة، ومجموعة متنوعة من الرحلات الميدانية للأسر وكبار السن بما في ذلك Cedar Point الشهيرة دائماً في ٢٤ حزيران/يونيو والرحلة التي تعتبر شعبية وهي رحلة تقدير المجتمع إلى Blake>s Orchard والتي تبلغ تكلفتها ٥ دولارات فقط للمقيمين.

يعدّ مركز اللياقة البدنية في مركز المجتمع فرصة رائعة للبالغين لبدء أو رحلاتهم الصحية واللياقة البدنية ومواصلتها. يمكنكم اختيار استخدام صالة الألعاب الرياضية أو الساونا أو المشاركة في أحد صفوف اللياقة البدنية بقيادة محترفين معتمدين.

الصف الجديد هذه السنة هو Women Only (النساء فقط) في الساعة ٦:٣٠ مساءً أيام الاثنين. تتوفر أيضاً ملاعب كرة السلة وكرة المضرب للاستخدام. لدينا أيضاً Senior Kick Fit، وهو صف تمارين مجانية، مصمم خصيصاً لكبار السن للمساعدة في تحسين المرونة واكتساب القوة.

تُقدّم البرامج على مدار العام. نشجعكم على المشاركة في كل ما نقدّمه. ينتظركم عالم من الأصدقاء والمرح واللياقة البدنية خارج منازلكم.

نأمل أن نراكم هذا الصيف ونشكركم على العام الرائع! تابعونا على فيسبوك وإنستغرام للحصول على أحدث المعلومات. إذا كان لديكم أي اقتراحات، فلا ترددوا في مشاركتها معنا.

المرتبة (KMS) يحتل أطفال مدرسة كوسيوزكو المتوسطة الأولى في مؤتمر الولاية

تم إنشاء رابطة (All Star (ASC في مدرسة كوسيوزكو المتوسطة في أيلول/سبتمبر ٢٠٢٢ بمساعدة رابطة مجتمع هامترامك الخالي من المخدرات.

تركّز رابطة مدرسة كوسيوزكو المتوسطة على منع انتشار المواد المخدّرة بين الطلاب. فهي تعقد اجتماعات كل أسبوعين وتركّز على كيفية مساعدة بعضهم البعض على نشر الكلمة حول الوقاية من المواد المخدّرة خاصة على مستوى المدرسة المتوسطة.

في يوم الاثنين، ١٧ نيسان/أبريل، ذهبت رابطة All Star (ASC) في مدرسة كوسيوزكو المتوسطة، جنباً إلى جنب مع المدرّسة السيدة كوزنيار وقادة رابطة مجتمع هامترامك الخالي من المخدرات السيدة جيردوود والسيدة شافر والسيدة زافيتا في رحلة ميدانية إلى الاحتفال السنوي الأول لقيادة رابطة الشباب في معسكر كوبنيكريت في فنتون.

حضر حوالى ١٠٠ قائد الشباب من جميع أنحاء ميشيغان. تمكّن الطلاب من مقابلة القادة الشباب الآخرين وتبادل الأفكار حول كيفية منع تعاطي المخدرات بين الطلاب ومساعدة أولئك الذين يحتاجون إلى دعم الصحة النفسية.

تم تكليف الشباب في الاحتفال بمهمة إنشاء إعلان خدمة عامة لمدة ٣٠ ثانية حول الوقاية من المواد المخدرة أو دعم الصحة النفسية.

قررت رابطة (All Star (ASC في مدرسة كوسيوزكو المتوسطة إنشاء مقطع فيديو حول ما يجب فعله بدلاً من تدخين السجائر الإلكترونية (vaping). عملت رابطة مدرسة كوسيوزكو المتوسطة معاً، وأنشأت الفيديو، وفازت بالمركز الأول!

إن جائزة المركز الأول هي رحلة مدفوعة التكاليف إلى معهد CADCA ٢٠٢٣ للتدريب في منتصف العام في تكساس! نحن فخورون جداً بقادة مدرسة كوسيوزكو المتوسطة الشباب المبدعين والمتفانين!

أحسنتم يا طلاب!

Michigan Lottery: For Fun. For Schools!

Every time you play the lottery, it's a win for Michigan. Each purchase benefits K-12 education, gives a lift to local businesses, and supports companies that employ Michigan residents. For every $1 spent on Lottery, 61 cents goes to prizes, 28 cents goes to the School Aid Fund, 9 cents goes to retailer and vendor commissions, and 2 cents is used for Lottery operations.

Since it began in 1972, the Lottery has contributed more than $27 billion to support public education in Michigan, with more than $6 billion of that coming in the last four years. Fiscal Year 2022 marked the Lottery's fourth straight contribution of more than $1 billion to support public education.

Almost 11,000 businesses throughout Michigan earn commissions on the sale of Lottery products as licensed retailers. Lottery sales provide a year-round revenue stream for small and large businesses alike. In the last decade, more than $2.4 billion in sales commissions and bonuses have been paid to these businesses.

In addition to contributing to the School Aid Fund, the Lottery recognizes outstanding educators with the Excellence in Education awards. The Michigan Lottery established the Excellence in Education awards in 2014 to recognize outstanding public-school educators across the state during the school year.

One outstanding educator is selected each week and receives a $1,500 cash prize plus a $500 grant to their classroom, school or school district. One of the weekly award winners will be selected to receive the Lottery's Educator of the Year award and will receive a $10,000 cash prize.

Each winner also will receive a plaque and be featured in a news segment on the Lottery's media partner stations: WXYZ-TV in Detroit, FOX 17 in Grand Rapids, FOX 47 in Lansing, and WNEM-TV, Saginaw.

All public-school employees may be nominated for the awards, which recognize educators who go "above and beyond" to make a difference in the lives of children. To nominate a public-school educator, go to https://www.michiganlottery.com/excellence-in-education.

We recognize the challenges facing educators today, and the Lottery is proud to support Michigan public schools and the important work they do. In 2023, we look forward to another successful year and support for public schools across the state.

MICHIGAN LOTTERY

For fun. For schools.

NOTICE OF PUBLIC HEARING PROPOSED 2023-2024 BUDGET

The Board of Education of the School District of the City of Hamtramck will hold a Public Hearing on Wednesday, June 14, 2023 at 6:00 p.m. in the Administration Building, 3201 Roosevelt Street, to review and consider the school district's 2023-2024 proposed budget.

The property tax millage rate proposed to be levied to support the proposed budget will be a subject of this hearing.

The 2023-2024 Proposed Budget will be posted for examination on the Hamtramck Public Schools Website, www.hamtramckschools.org beginning June 21, 2023.

Daz'Shavon Hall, Secretary
Hamtramck Board of Education